



# OKINAWA CITY Newsletter

May 2021 Vol. 21 No. 5

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

## Announcements

### ► My Number Cards Will be Issued on the Weekend /Evening Shown Below

Please take this opportunity if you are not able to visit during the operation hour.

Open Date & Time:

May 12 (Wed) & 26 (Wed)

17:15-18:45

June 6(Sun)

9:00-11:30

Where: Residential Division (1F)

Contact: *Shimin Ka* (Residential Division)  
Ext. 3128

### ► The FY 2021 Rabies Vaccination Is Postponed

Due to The COVID-19 situation, The FY 2021 Public Rabies Vaccination Service, which we provide between May and July every year, is **postponed**.

We plan to schedule this service between **September and November**, however, this can be cancelled depending on the further COVID-19 infection circumstances. We apologize for any inconvenience this may cause.

We would like to inform you to take your dogs to your veterinary hospital to get them Rabies Vaccination. Each hospital should have different fees and hours of operation. Please contact the hospital in advance before visiting.

Contact: : Environmental Division ext. 2222  
**English assistance available during office hours.**



### ► Appointments and Inquiries for Novel Coronavirus Vaccinations

Vaccination will be started sequentially for those aged 65 years and older and those with underlying diseases. Vaccination coupons will be sent out sequentially based on the supply of vaccines.

When you receive your vaccination coupon, please make an appointment at the call center, by phone, or through the website (Corona Vaccine Vaccination Portal).

If you have a family medical institution, please consult with your doctor beforehand about whether or not you can receive the vaccine.

**Location of Call Center:** Basement Lv.1, Okinawa City Hall (next to the store)

**Operation Hour:** Mon.-Fri. 8:30-17:00

(except for Sat., Sun. and Japanese holidays)

\*You can make a reservation 24hrs on the website. Please access our website with the link or QR code below:

[https://covid-19.city.okinawa.okinawa.jp/jfe/form/SV\\_09zulhpyymbNAKG](https://covid-19.city.okinawa.okinawa.jp/jfe/form/SV_09zulhpyymbNAKG)

**English assistance available at the service window and on the phone during the operation hour.**

**Contact (for application & Consultation):**

Novel Coronavirus Vaccinations Call Center  
TEL: 098-923-2401



Total Population: 142,713

[Japanese Population] Male: 68,255 Female: 72,641  
[Foreign Population (60 Countries)] Male: 1,144 Female: 673

The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and publishes them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp). You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

## Administrative Announcements



### ▶ Please Note:

**May** is the payment period for **Light Vehicle Tax**.

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on **May 31**. Make sure you have enough money in your bank account the day before.

### ▶ Pneumococcal Vaccination For The Elderly

**[NOTE]** Those who will receive COVID-19 vaccination have to mind the interval of both vaccinations. Please contact below in advance.

**Vaccination Period:**

Until March 31, 2022 (Thursday)

Please make sure you bring your resident card.

**Vaccination Fee:** Covered by government.

This is a **one time** vaccination.

**Where you can get vaccinated:**

Any designated medical facility. (Fee is covered only when you receive it at the designated medical facilities.)

\*Those who are between 60 and 64 years old with heart, kidney, respiratory function or HIV related immunity disorder (equivalent to physical disability level 1) are also eligible to this vaccination. **※Please note!** If you have already received this **pneumococcal vaccine (23-Valent)**, you will **not** be eligible to receive it at the subsidized rate.

\* Vaccination types and schedules in foreign countries (including military bases) may differ.

**Please come to the service window in advance with your resident card and your vaccination history.**

**Contact:** *Kodomo Sodan Kenko Ka, Yobo Gakari*

(Child Consultation/ Health Division Vaccination Section) ext. 2232, 2233

You are eligible if you were born on or between the days listed below. (Age you reach in FY 2021)

Born between April 2, 1956~ April 1, 1957 (65)

Born between April 2, 1951~ April 1, 1952 (70)

Born between April 2, 1946~ April 1, 1947 (75)

Born between April 2, 1941~ April 1, 1942 (80)

Born between April 2, 1936~ April 1, 1937 (85)

Born between April 2, 1931~ April 1, 1932 (90)

Born between April 2, 1926~ April 1, 1927 (95)

Born between April 2, 1921~ April 1, 1922 (100)

### ▶ Light Vehicle Road Tax Exemption For Disability Certificate Holders

This system applies to the following people:

- *Shintai-shogaisha-techo* (physical disability certificate), *ryoiku techo* (intellectual disability certificate), *seishin-shogaisha-hoken-fukushi-techo* (psychiatric disability certificate) or *sensho-byosha-techo* (war injury and illness certificate) holders.

- Certificate holders and their family members within the same household.
- Certificate holders and their family members who may not live within the same household, but share living expenses.\*

- Those who give constant care for a disabled person who lives alone.\*

\*This only applies if you are able to get a *seikei-doitsu-shomeisho* (proof of shared livelihood expenses) or *joji-kaigo-shomeisho* (proof of continuous nursing care) issued by the Welfare Office Director if the certificate holder and driver are from separate households.

Those who are eligible for this system must apply at the **Resident's Tax Division** service window **by May 31 (Monday)**.

Documents needed for application:

**1.** The applicable certificate (physical, learning, intellectual mental disability, or war injury and illness certificate) as of April 1st. **2.** Vehicle inspection certificate (*shaken sho*) **3.** Driver's license of the driver **4.** Tax notification form **5.** Applicant's ID (Resident card etc.)

**Contact:** *Shimin Zei Ka* (Resident's Tax Division ) Ext. 3256, 3258

**English assistance available at the window and on the phone.**

**M-F 9:00-15:00**



### ▶ Have You Forgotten to Pay Your Koki Koreisha Iryo Hokenryo (Elderly Health Insurance Premium)?

You will be subject to late fees (based on regulations) and accruing over-due payments if you fail to pay your elderly health insurance premiums, and when it comes time to renew your insurance certificate (around July every year), you may only be issued a temporary one. Please do not forget to pay your elderly health insurance premiums. \*If you are having difficulty making payments, please visit *Kokumin Kenko Hoken Ka* to discuss a payment plan.

**Making payments using the secure and convenient automatic payment method directly from your bank account is recommended.**

**Contact:** *Kokumin Kenko Hoken Ka Koki Korei Iryo Gakari*

(Medical Care System for the Aged Section, National Health Insurance Administrative Division) ext. 2118, 2128

**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

## ▶ Antibody Test And Regular Vaccination For Rubella (40's -50's Male)

The rubella antibody test at the medical facilities has been decided to be offered as an additional provision to males who haven't received MR vaccination in the past.

**\*You cannot receive vaccination without taking antibody test.**

**Eligibility:** Male born between April 2, 1962 and April 1, 1979

**Eligible Period:** Until February 28 (Mon), 2022

**Location:** Designated medical facilities

**Cost:** Covered by government  
Those who have lost their free coupon for antibody test can apply for re-issuance. Please contact below for more information.

**Please make sure you bring your resident card to the medical facility.**

**Contact :** *Kodomo Sodan Kenko Ka,*  
(Child Consultation/ Health Division)  
ext. 2232, 2233



## ▶ Mumps Vaccination Covered By Government

As an administrative action, government covers the full amount for the mumps vaccination .

\*This vaccination is only available for when parents wish to receive it with understanding of the thorough explanation from the doctor.

**Eligibility:** 1 year-old children who are registered as Okinawa City citizen.

**Eligible Period:**  
Until March 31 (Thu), 2022

**Location:** Designated medical facilities (Reservation required)

**\*Bring your child's resident card.**

**Cost:** Free

This is a **one time** vaccination.

**Please come to the service window in advance with your resident card and your vaccination history.**

**Contact :** *Kodomo Sodan Kenko Ka,*  
(Child Consultation/ Health Division )  
ext. 2232, 2233



## ▶ Okinawa City Bone Marrow Transplant Donor Support Subsidy Program

In order to increase the number of registered bone marrow and obliterated blood stem cell donors and to promote bone marrow and obliterated blood stem cell transplants, Okinawa City started a program, on April 1, 2021, to provide subsidies to citizens who become donors.

**Eligibility:** Donners have to satisfy all the requirements listed below to receive the subsidy.

1. Donation of bone marrow has been completed through the bone marrow bank project conducted by the bone marrow bank, and documents certifying this have been issued.
2. Must be a registered resident of Okinawa City on the date of donation of bone marrow, etc.
3. The company or organization you belong to does not have a donor leave system (paid leave).
4. No other subsidies, insurance, or other benefits have been received for the bone marrow donation.
5. Not a member of a crime syndicate.

**Amount of Subsidy:** 20,000 yen per day will be subsidized for the days that fall under the following categories for bone marrow donation (maximum 140,000 yen)

-Hospital visits and hospitalization.

-Interviews (not applicable to interviews for health problems caused by bone marrow collection or related medical procedures)

### How to Apply:

The application must be submitted within 90 days of the completion of the donation of bone marrow, etc., with the following documents attached.

1. Application form (骨髓等移植ドナー支援助成金交付申請書兼請求書 様式第1号)
2. A certificate of bone marrow donation issued by a bone marrow bank.
3. Certificate of acceptance for verification survey regarding bone marrow donation subsidy (骨髓等移植ドナー支援助成金交付申請に係る諸証明確認調査承諾書)
4. Copy of bankbook (showing the name of the institution, branch, account number, and account name)

**Contact:** *Shimin Kenko Ka,* (Resident Health Division) ext. 2241, 2242

## ▶ Subsidy For The Revaccination After Bone-Marrow Implant etc.

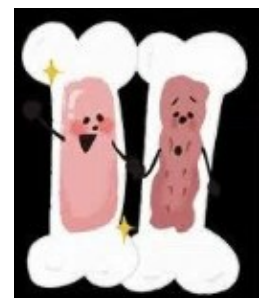
This will subsidize the cost of revaccination when you have bone-marrow implant after getting regular vaccination, and the doctor determines that the regular vaccination may not be effective after the implant.

Subsidy is available until March 31 (Thu), 2022

**\*Make sure you apply in advance to get the subsidy.** Please contact below for eligibility and what you need for the application.

**Please come to the service window in advance with your residence card and your vaccination history.**

**Contact:** *Kodomo Sodan Kenko Ka,* (Child Consultation/ Health Division) ext. 2232, 2233



**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



### ▶ Do You Know “Shogai Kiso Nenkin” ?

In Japan, it is an obligation for those residing in Japan who are at least 20 years old and below 60 years old, including foreigners, to be enrolled in the national pension system and pay insurance premiums

If you developed a disability caused by a disease or injury which restrict you in working or leading a daily life and also satisfy all the following conditions, you may be eligible for “Shogai Kiso Nenkin (Disability Basic Pension)”.

#### Conditions:

1. You must have received your first day of medical care during your pension enrollment period.

-You may also be eligible if your first medical examination was before you turned 20, or if you resided in Japan and were not enrolled in a pension plan between the ages of 60 and 65. Please contact us for details.

2. You must be in a certain condition of disability.

3. You must satisfy the pension premium payment requirements.

<Note> Criteria for the “level of disability certificate” and “level of disability certificate under the pension system” are not the same. Even if you already have a certificate, it doesn’t necessarily mean you are eligible for the disability certificate for the pension system.

For “Shogai Kiso Nenkin (Disability Basic Pension)”, ask Koza Pension Office or Residential Division, Pension Section

For “Shogai Kosei Nenkin (Disability Welfare Pension)”, ask Koza Pension Office

\*The consultation will take some time, so please come with plenty of time to spare.

Contact: Koza Pension Office

(Required to contact 098-933-2267 for reservation)

Shimin Ka (Residential Division, Pension Section)

Ext. 2133/2134 Hours: 8:30-11:30/ 13:00-16:30

### ▶ Subsidies For Home Renovation Construction

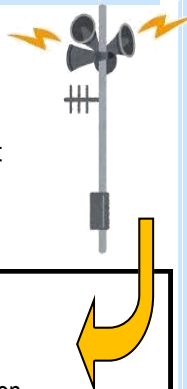
The application for this subsidy in FY 2021 will be open **in June**. Please contact below for more information.

Contact: Shiei Jutaku Ka (City Housing Management Division) TEL: 098-894-6139 (direct line)



### ▶ National Early Warning System (J-Alert) Drill

On **May 19 (Wed) around 11:00 a.m.**, the Fire and Disaster Management Agency will conduct a J-Alert system test. The announcement will be broadcast through the wireless “disaster prevention speakers” set throughout Okinawa City.



Announcement/ chime +

This is a test of J-Alert

“**korewa J-Arato no tesuto desu**” x 3

This is Okinawa City Hall Disaster Prevention Division

“**Kochira wa bosai Okinawa shiyakusho desu**”

+ chime

This system (J-Alert) enables us to receive instant information about earthquakes, tsunamis, and other emergencies via satellite.

Contact: Bosai Ka (Disaster Prevention Division) Ext. 2349, 2047

### ▶ Okinawa City Library News

**Book readings & hand games:** Saturdays, **May 8, 15, & 22** starting at 3:00 pm

**Days Closed:** May. 3(Mon:Constitution Day), 4(Tue: Greenery Day), 5(Wed:Children’s Day), 6(Thu: Make-up holiday ), 10 (Mon), 17(Mon), 24(Mon), 27 (Thu: for inspection), and 31 (Mon)

**Address:** 2-28-1 Chuo, Okinawa City Korinza Mall (1F) TEL: 098-929-4919

**Website:** <https://www.city.okinawa.okinawa.jp/lib/>



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa

Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 923-3485

Visit our website NOW!



### Koza International Plaza

Moved to new Place!

KIP is here to support you!

1-7-8 Chuo, Okinawa City TEL 989-6759

Mon-Fri :10:00-21:00\* Sat: 10:00~ 19:00

\*now open till 20:00 because of COVID-19

<https://ja-jp.facebook.com/ociakip>

Email: [okinawa\\_kip@yahoo.co.jp](mailto:okinawa_kip@yahoo.co.jp)



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501